



കേരളസർക്കാരിന്റെ ദേശീയ-അന്തർദ്ദേശീയ സാംസ്കാരിക വിനീമയത്തിന്റെ ഭാഗമായി  
**ഡോൺ കിഹോത്തേ കഥകളി**



**MARGI**  
 A FORUM FOR CLASSICAL ARTS

**മാർഗി സുവർണജൂബിലി ആഘോഷം**

ഉദ്ഘാടനം:

**ശ്രീ പിണറായി വിജയൻ**  
 ബഹു. മുഖ്യമന്ത്രി

2023 ജൂലൈ 27 വ്യാഴാഴ്ച  
 വൈകുന്നേരം : 6.00 മണിക്ക്  
 ശ്രീകാർത്തിക തിരുനാൾ തീയേറ്റർ

**സുവർണജൂബിലി സ്മാരക ഗ്രന്ഥം പ്രകാശനം**

2023 ജൂലൈ 28 വെള്ളി, 29 ശനി:  
 കോട്ടയ്ക്കകം മാർഗി നാട്യഗൃഹം  
**തായമ്പക, നണ്ടുവർകുത്ത്, കുടിയാട്ടം, കഥകളി**



ബഹുമാന്യരേ,

മാർഗിയുടെ സുവർണ്ണജൂബിലി വർഷമാണിത്.

കേരള സർക്കാരിന്റെ ദേശീയ-അന്തർദേശീയ സാംസ്കാരിക വിനിമയ പരിപാടികളുടെ ഭാഗമായി സംസ്ഥാന സാംസ്കാരിക വകുപ്പിന്റെയും സ്പെയിനിലെ Casa -de-la-India യുടെയും സംയുക്താഭിമുഖ്യത്തിൽ, Casa-India യുമായി സഹകരിച്ച് മാർഗി നിർമ്മിച്ച **'ഡോൺ കിഹോത്തേ'** കഥകളി അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

മിഗുവൽ സെർവാന്റീസിന്റെ വിശ്വവിഖ്യാതമായ സ്പാനിഷ് നോവൽ ഡോൺ ക്വിക്സോട്ട് (കിഹോത്തേ) കഥകളിയായി എഴുതി ചിട്ടപ്പെടുത്തിയത് മാർഗിയുടെ വൈസ് പ്രസിഡന്റ് **ഡോ. പി. വേണുഗോപാലൻ**. മോഡേൺ സ്പാനിഷ് തിയറ്ററിന്റെ രംഗക്രിയകൾ കൂടി ചേർത്ത് **ശ്രീ ഇഗ്നേഷ്യോ ഗാർഷ്യ** സംവിധാനം ചെയ്ത ശേഷമാണ് സ്പെയിൻ തുടങ്ങിയ നിരവധി വിദേശ രാജ്യങ്ങളിൽ ഇത് അവതരിപ്പിച്ചത്. വിദേശത്തു ചെയ്ത 'കഥകളി കിഹോത്തേ' അതേ രൂപത്തിൽ ഇവിടെയും അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

2023 ജൂലായ് 27 വൈകുന്നേരം 6 മണിക്ക് കാർത്തിക തിരുനാൾ തിയറ്ററിൽ **ബഹുമാനപ്പെട്ട കേരള മുഖ്യമന്ത്രി ശ്രീ പിണറായി വിജയൻ** 'ഡോൺ കിഹോത്തേ' കഥകളിയുടെ പ്രദർശനോദ്ഘാടനം നിർവഹിക്കുന്നതോടൊപ്പം മാർഗിയുടെ സുവർണ്ണജൂബിലി ആഘോഷങ്ങളും ഉദ്ഘാടനം ചെയ്യും.

ബഹു. ഗതാഗത വകുപ്പുമന്ത്രി **ശ്രീ ആന്റണി രാജു**വിന്റെ അധ്യക്ഷതയിൽ കൂടുന്ന യോഗത്തിൽ, മാർഗി പ്രസാധനം ചെയ്യുന്ന **സുവർണ്ണജൂബിലി സ്മാരക ഗ്രന്ഥം** ബഹു. സാംസ്കാരിക വകുപ്പുമന്ത്രി **ശ്രീ സജി ചെറിയാൻ** പ്രകാശനം ചെയ്യും. മാർഗി സ്ഥാപകനായ **ഡി. അപ്പുക്കുട്ടൻ നായർ** കഴിഞ്ഞ എഴുപതുകളിൽ മാർഗി സുവന്നീറുകളിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച കേരളീയ ക്ലാസ്സിക്ക് കലകളെ സംബന്ധിച്ച പ്രൗഢ ലേഖനങ്ങൾ **ഡോ.പി. വേണുഗോപാലൻ** സമാഹരിച്ചതാണ് **'തൗര്യത്രികം'** എന്ന ഈ ഗ്രന്ഥം. കേരള കലാമണ്ഡലം വൈസ് ചാൻസലർ **ഡോ.എം.വി.നാരായണൻ** പുസ്തകം സ്വീകരിക്കും. ഇന്ത്യയിലെ സ്പെയിൻ അംബാസഡർ **ശ്രീ ജോസ് മരിയ റീഡോ** ആശംസ നേരും.

ഈ ത്രിദിന സുവർണ്ണജൂബിലി ആഘോഷപരിപാടിയിൽ എല്ലാ സഹൃദയരുടെയും മഹനീയ സാന്നിധ്യം അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

**ഡോ. ജോർജ് ഓണക്കൂർ**  
പ്രസിഡന്റ്

**എസ്. ശ്രീനിവാസൻ** ഐ.എ.എസ്. (റിട്ട.)  
സെക്രട്ടറി

**ഡോ. പി. വേണുഗോപാലൻ**  
വൈസ് പ്രസിഡന്റ്

**കെ. പ്രഭാകരൻ നായർ**  
ജോയിന്റ് സെക്രട്ടറി

**എസ്. ശശികുമാർ**  
ഡ്രഷറർ



# കാര്യപരിപാടി

ശ്രീകാർത്തിക തിരുനാൾ തീയേറ്റർ  
27 - 07 - 2023 വ്യാഴാഴ്ച | വൈകുന്നേരം : 6.00 മണിക്ക്

സ്വാഗതം :

**ഡോ. ജോർജ്ജ് ഓണക്കൂർ**  
പ്രസിഡന്റ്, മാർഗി

അദ്ധ്യക്ഷൻ :

**അഡ്വ. ആന്റണി രാജു**  
ബഹു. ഗതാഗത വകുപ്പ് മന്ത്രി

ഉദ്ഘാടനം :

**ശ്രീ പിണറായി വിജയൻ**  
ബഹു. കേരള മുഖ്യമന്ത്രി

'തൗര്യത്രികം' പ്രകാശനവും  
ആശംസയും :

**ശ്രീ സജി ചെറിയാൻ**  
ബഹു. സാംസ്കാരിക വകുപ്പ് മന്ത്രി

'തൗര്യത്രികം'

സ്വീകരിക്കുന്നത് :

**ഡോ. എം വി നാരായണൻ**  
വൈസ് ചാൻസിലർ,  
കേരള കലാമണ്ഡലം  
കൽപിത സർവകലാശാല

ആശംസ :

**ശ്രീ ജോസ് മരിയ റിഡോ**  
ഇന്ത്യയിലെ സ്പെയിൻ  
അംബാസഡർ

കൃതജ്ഞത :

**ശ്രീ എസ് ശ്രീനിവാസൻ**  
ഐ എ എസ് (റിട്ട)  
സെക്രട്ടറി, മാർഗി

തുടർന്ന്

**ഡോൺ കിഹോത്തേ**  
**കഥകളി**



**കോട്ടയ്ക്കകം മാർഗി നാട്യഗൃഹം**  
**28 - 07 - 2023 വെള്ളി**

രാവിലെ : 11.00 മണിക്ക്

**തായമ്പക**

മാർഗി രഹിത കൃഷ്ണദാസും  
സംഘവും

വൈകുന്നേരം : 4.30 മണിക്ക്

**നന്ദ്യാർകുത്ത്**

ശ്രീകൃഷ്ണചരിതം

ഗോവർദ്ധനോദ്ധാരണം

മാർഗി ഉഷ

വൈകുന്നേരം : 6.00 മണിക്ക്

**കൂടിയാട്ടം**

സുഭദ്രാധനഞ്ജയം ചലകുവലയം

അർജുനൻ:

നേപഥ്യ രാഹുൽ ചാക്യാർ

സുഭദ്ര:

മാർഗി വിശിഷ്ട

വിദ്യുഷകൻ:

മാർഗി സജീവ് നാരായണ ചാക്യാർ

മിഴാവ് :

മാർഗി സജികുമാർ, മാർഗി മഹേഷ്

ഇടയ്ക്ക :

മാർഗി അവിൽ

താളം:

മാർഗി ഉഷ,

വിദ്യാർത്ഥിനികളായ ദേവേന്ദു ദിലീപ്,

മധുരിമ, പാർവതി പ്രദീപ്,

മഹതി എസ്, അഞ്ജന എസ് ചാക്യാർ

ചമയം:

മാർഗി രവികുമാർ

അണിയറ:

ജോബി

**കോട്ടയ്ക്കകം മാർഗി നാട്യഗൃഹം**  
**29 - 07 - 2023 ശനി**

വൈകുന്നേരം 6.00 മണിക്ക്

**കഥകളി**

**സന്താനഗോപാലം**

അർജുനൻ:

കലാമണ്ഡലം ശ്രീകുമാർ

ശ്രീകൃഷ്ണൻ:

ഡോ. കെ. ആർ. രാജീവ്

ബ്രാഹ്മണൻ

മാർഗി വിജയകുമാർ

ബ്രാഹ്മണപത്നി

മാർഗി സുകുമാരൻ

വൃദ്ധ

മാർഗി രവീന്ദ്രൻ നായർ

പാട്ട് :

കോട്ടയ്ക്കൽ നാരായണൻ

മാർഗി ബൈജു, മാർഗി വിഷ്ണു

ചെണ്ട:

മാർഗി കൃഷ്ണദാസ്

മാർഗി വേണുഗോപാൽ

മാർഗി കൃഷ്ണകുമാർ

മാർഗി സായികൃഷ്ണ

മദ്ദളം:

മാർഗി രവീന്ദ്രൻ

മാർഗി രത്നാകരൻ

മാർഗി അനന്തു ശങ്കർ

മാർഗി ഗണേഷ്

ചുട്ടി:

മാർഗി ശ്രീകുമാർ

മാർഗി വിഷ്ണു

അണിയറ:

വേണു

അനിരുദ്ധൻ

ജോബി

